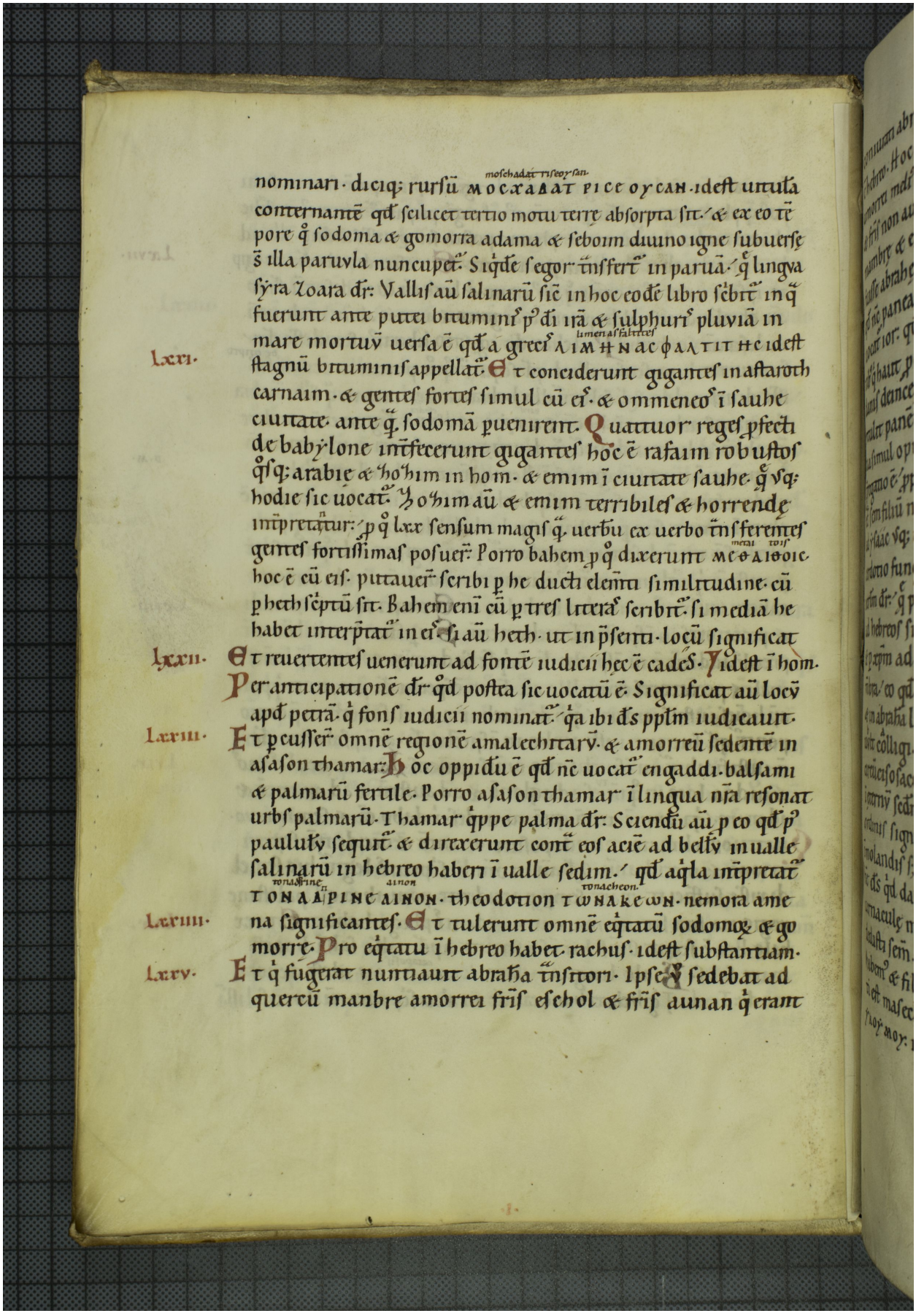
HIERONYMUS. EUCHERIUS LUGDUNENSIS. ISIDORUS HISPALENSIS
Österreich (Admont ?), 2. Hälfte 12. Jh. Seite 8v
Quelle: https://manuscripta.at/?ID=25978
Copyright: Admont, Benediktinerstift



nominari. diciq; rursū MOCXABAT PICE OYCAN. idest uitula
conternantē qđ scilicet tertio motu terre absorpta sit. & ex eo tē
pore q̊ sodoma & gomorra adama & seboim diuino igne subuerse
s̄ illa paruula nuncupet. Siq̇đe segor t̄nsfert in paruā. q̊ lingua
syra zoara đr: Vallis aū salinarū sic̄ in hoc eođē libro scribit in q̄
fuerunt ante putei bituminis p̊ đi irā & sulphuris pluviā in
mare mortuū uersa ē qđ a grecis ΛΙΜΗΝΑC ΦΑΛΤΙΤΗC idest
Lxxi. stagnū bituminis appellat. Et conciderunt gigantes in astaroth
carnaim. & gentes fortes simul cū eis. & ommeneos ī sauhe
ciuitate. ante q̄ sodomā puenirent. Quattuor reges pfecti
de babylone intfecerunt gigantes hoc ē rafaim robustos
q̊sq; arabie & hoʼhim in hom. & emim ī ciuitate sauhe. q̊ vsq;
hodie sic uocat. Zoʼhim aū & emim terribiles & horrende
intpretantur: p q̊ lxx sensum magis q̄ uerbū ex uerbo t̄nsferentes
gentes fortissimas posuer̄. Porro bahem p q̊ dixerunt ΜΕΘΑΙΘΟΙC
hoc ē cū eis. putauer̄ scribi p he ducti elemti similitudine. cū
p heth scriptū sit. Bahem enī cū p tres literas scribit. si mediā he
habet interp̄tat in eis. si aū heth. ut in p̄senti. locū significat
Lxxii. Et reuertentes uenerunt ad fontē iudicii hec ē cades. Idest ī hom.
Per anticipationē đr q̊d postea sic uocatū ē. Significat aū locū
apđ petrā. q̇ fons iudicii nominat. q̇a ibi đs pplm iudicauit.
Lxxiii. Et pcusser̄ omnē regionē amalechitarū. & amorreū sedentē in
asason thamar. Hoc oppidū ē qđ nc̄ uocat engaddi. balsami
& palmarū fertile. Porro asason thamar ī lingua nr̄a resonat
urbs palmarū. Thamar q̇ppe palma đr: Sciendū aū p eo qđ p
paulū sequit. & direxerunt cont eos aciē ad bellū in ualle
salinarū in hebreo haberi ī ualle sedim. qđ aq̇la intpretat
TONAAPINE AINON. theodotion TWNAKEWN. nemora ame
Lxxiiii. na significantes. Et tulerunt omnē eq̇tatū sodomoꝝ & go
morre. Pro eq̇tatu ī hebreo habet rachus. idest substantiam.
Lxxv. Et q̇ fugerat nuntiauit abraha t̄nsitori. Ipse q̊ sedebat ad
quercū manbre amorrei fr̄is eschol & fr̄is aunan q̇ erant